

---

---

**3rd Session, 52nd Legislature  
New Brunswick  
43 Elizabeth II, 1994**

---

---

**3<sup>e</sup> session, 52<sup>e</sup> législature  
Nouveau-Brunswick  
43 Elizabeth II, 1994**

---

---

**BILL**

**AN ACT TO AMEND THE  
ASSESSMENT ACT**

---

---

**PROJET DE LOI**

**LOI MODIFIANT LA  
LOI SUR L'ÉVALUATION**

---

---

**HON. DENIS LOSIER**

---

---

**L'HON. DENIS LOSIER**

---

---

## EXPLANATORY NOTES

### Section 1

This amendment provides that real property that is a provincial park in respect of which the Minister of Natural Resources and Energy has entered into an agreement with a municipality under the *Parks Act* will be exempt from taxation.

### Section 2

(a) The new subsection 8(1.01) authorizes the Director to enter onto private lands for the purpose of making an inspection of the lands and an assessment of the real property.

(b) The new subsection 8(4) provides that no person has any right of action for trespass resulting from entry upon private lands authorized under section 8.

## NOTES EXPLICATIVES

### Article 1

Cette disposition prévoit que les biens réels qui constituent des parcs provinciaux pour lesquels le ministre des Ressources naturelles et de l'Énergie a conclu un accord avec une municipalité en vertu de la *Loi sur les parcs* seront exonérés de la taxe.

### Article 2

a) Le nouveau paragraphe 8(1.01) autorise le directeur à entrer sur des terrains privés afin d'y mener une inspection des terrains et d'y faire une évaluation des biens réels.

b) Le nouveau paragraphe 8(4) prévoit que nul n'a un droit d'action en raison d'un acte d'intrusion résultant d'une entrée sur des terrains privés autorisée en vertu de l'article 8.

**An Act to Amend the  
Assessment Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

**1** *Subsection 4(1) of the Assessment Act, chapter A-14 of the Revised Statutes, 1973, is amended*

*(a) by striking out the period at the end of paragraph (h) and substituting a semicolon;*

*(b) by adding after paragraph (h) the following:*

*(i) real property that is a provincial park as defined under the Parks Act in respect of which the Minister of Natural Resources and Energy has entered into an agreement with a municipality under paragraph 3(2)(b) of the Parks Act.*

**2** *Section 8 of the Act is amended*

*(a) by adding after subsection (1) the following:*

**8(1.01)** Notwithstanding subsection (1), the Director may at all reasonable times enter upon pri-

**Loi modifiant la  
Loi sur l'évaluation**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

**1** *Le paragraphe 4(1) de la Loi sur l'évaluation, chapitre A-14 des Lois révisées de 1973, est modifié*

*a) par la suppression du point à la fin de l'alinéa h) et son remplacement par un point-virgule;*

*b) par l'adjonction après l'alinéa h) de ce qui suit:*

*i) les biens réels qui constituent des parcs provinciaux tels que définis par la Loi sur les parcs pour lesquels le ministre des Ressources naturelles et de l'Énergie a conclu un accord avec une municipalité en vertu de l'alinéa 3(2)b) de la Loi sur les parcs.*

**2** *L'article 8 de la Loi est modifié*

*a) par l'adjonction après le paragraphe (1) de ce qui suit:*

**8(1.01)** Nonobstant le paragraphe (1), le directeur peut à tout moment raisonnable entrer sur des

vate lands for the purpose of carrying out an inspection of the lands and allowing the Director, without entry into any building, to make an assessment or to reconsider an assessment of the real property.

*(b) by adding after subsection (3) the following:*

**8(4)** No person shall have any right of action for trespass resulting from entry upon private lands authorized under this section.

terrains privés aux fins d'y mener une inspection des terrains et de lui permettre, sans entrer dans un bâtiment, de faire une évaluation ou de reconsidérer une évaluation des biens réels.

*b) par l'adjonction après le paragraphe (3) de ce qui suit:*

**8(4)** Nul n'a un droit d'action en raison d'un acte d'intrusion qui résulte de l'entrée sur des terrains privés autorisée en vertu du présent article.